

TRIEDNY VÝKAZ

pre nižšie stredné vzdelávanie

КЛАСНИЙ ЖУРНАЛ

для нижчої середньої освіти

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Poznámky:

1. Ak žiak prestupuje do inej základnej školy, vyhotoví škola, z ktorej žiak prestupuje, fotokópiu katalógového listu a zašle ho škole, ktorú bude žiak navštevovať (§ 31 ods. 2. zákona č. 245/2008 Z. z.).
2. Ak je žiak preradený do inej triedy alebo opakuje ročník, uvedie sa táto zmena v zozname žiakov a katalógový list sa presunie do tejto triedy.
3. Ak vznikne nová trieda, založí sa nový triedny výkaz.
4. Triedny výkaz sa spolu s katalógovými listami žiakov po skončení 9. ročníka archivujú ako registratúrne záznamy bez trvalej dokumentárnej hodnoty s lehotou uloženia 60 rokov od narodenia žiaka.

Примітки:

1. Якщо учень переходить до іншої основної школи, школа, з якої учень переходить, робить ксерокопію аркуша каталогу та надсилає її школі, яку відвідуватиме учень (§ 31 абз. 2 Закону № 245/2008 Coll.).
2. У разі переведення учня в інший клас або повторення класу ця зміна зазначається в списку учнів і каталоговий аркуш переміщується в цей клас.
3. Якщо створюється новий клас, створюється новий класний журнал.
4. Після закінчення 9 класу класний журнал разом з каталоговими аркушами учнів зберігаються як реєстраційні документи без постійного документального значення з терміном зберігання 60 років від дня народження учня.

Názov školy:

Назва школи:

Typ školy:

Тип школи:

Vyučovací jazyk:

Навчальна мова:

TRIEDNY VÝKAZ pre nižšie stredné vzdelávanie

КЛАСНИЙ ЖУРНАЛ для нижчої середньої освіти

Školský rok Навчальний рік	Ročník Клас	Trieda Назва класу	Dátum vydania vysvedčenia Дата видачі свідоцтва	
			deň, mesiac, rok число, місяць, рік	podpis підпис

Školský rok
Навчальний рік

..... /

..... /

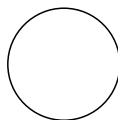
..... /

..... /

..... /

riaditeľ školy
директор школи

triedny učiteľ
класний керівник



odtlačok pečiatky školy
відбиток печатки школи

Pokyny na vyplňovanie triedneho výkazu a katalógového listu žiaka Вказівки для заповнення класного табеля та каталогового аркуша

1. Zoznam žiakov vrátane zmien v stave nižšieho stredného vzdelávania

Список учнів, включно змін у складі учнів середнього навчання

Žiaci 5. ročníka sa uvedú v abecednom poradí. Neskôr sa zoznam dopĺňa bez ohľadu na abecedné poradie.

Rok školskej dochádzky sa vyznačí zvislou čiarou.

У 5 класі учні наводяться в алфавітному порядку. Пізніше список доповнюється незалежно від алфавітного порядку.

Рік відвідування школи позначається вертикальною рисою.

Pri zmene, ak žiak

1 - opakuje ročník,

2 - prist'ahoval sa z inej školy,

3 - odst'ahoval sa do inej školy,

4 - bol preradený do inej triedy,

5 - vrátil sa do triedy

Якщо учень

1 - повторює клас,

2 - прийшов з іншої школи

3 - перейшов в іншу школу

4 - був переведений в інший клас

5 - повернувся в клас

uvedie sa dátum zmeny, číslom dôvod zmeny, trieda a názov školy. Napríklad:

наведеться дата зміни, цифрою причина зміни, назва класу та назва школи. Наприклад:

Dátum zmeny Дата зміни	Dôvod zmeny Причина зміни	Trieda a názov školy Назва класу та назва школи
1.9.2019	1	opakuje ročník v V. B повторює клас у V „Б”
1.9.2020	2	ZŠ Šenkvice ОШ Шенквіце
1.9.2021	3	ZŠ Budkovce ОШ Будковце
1.9.2022	4	do VI. C у VI „В”
1.9.2022	5	zo VI. A з VI „А”

2. Poradové číslo - číslo žiaka, pod ktorým je zapísaný v zozname žiakov.

Порядковий номер - номер, за яким ведеться в списку учнів.

3. Ročník - viac rubrik je uvedených preto, aby bolo možné vyznačiť opakovanie ročníka; nevzťahuje sa na 9. ročník.

Клас - більше рубрик, щоб можна було зазначити повторення класу; не стосується 9 класу.

4. Celkové hodnotenie - označiť skratkou:

Загальна оцінка - позначити скороченням:

PV - prospel s vyznamenaním

PVD - prospel veľmi dobre

P - prospel

N - neprospel

ZB - zakínchiv z oцінкою відмінно

ZDD - zakínchiv z oцінкою дуже добре

Z - zakínchiv

H - ne zakínchiv

5. Komisionálne skúšky z dôvodu, že žiak neprospel z vyučovacieho predmetu – ak má žiak povolenú komisionálnu skúšku z dôvodu, že neprospel z vyučovacieho predmetu, hodnotenie z vyučovacieho predmetu sa do katalógového listu zapíše až po jej vykonaní. Na konci hodnotiaceho obdobia sa žiakovi vydá len výpis hodnotenia.

Комісійні іспити у зв'язку з тим, що учень не склав предмет - якщо учня допущено до комісійного іспиту через те, що він не склав предмет, оцінка предмета буде занесена в аркуш каталогу лише після його виконання. Наприкінці періоду оцінювання учень отримує лише випис оцінення.

6. Poznámky, zmeny, opravy – uviesť napr. opravy v katalógovom liste žiaka (zmena priezviska žiaka) a podobne.

Pri väčších zmenách v triede možno založiť nový triedny výkaz, pričom predchádzajúci je potrebné riadne uzavrieť.

Примітки, зміни, виправлення - вказати, наприклад, виправлення в каталоговому аркуші учня (зміна прізвища учня) тощо. У разі великих змін у класі можна створити новий класний журнал, а попередній повинен бути належним чином закритий».

7. Prehľad o dochádzke žiakov – priemerný počet zameškaných hodín pripadajúcich na jedného žiaka sa vypočíta ako podiel celkového počtu zameškaných hodín za príslušný polrok a celkového počtu platných žiakov triedy v príslušnom školskom roku.

Облік відвідування учнів – середня кількість пропущених уроків на учня розраховується як відношення загальної кількості пропущених уроків за відповідне півріччя до загальної кількості дійсних учнів у класі у відповідному навчальному році.

**Vysvetlivky a značky použité v triednom výkaze:
Пояснення та позначки, використані у класному таблиці:**

Zoznam žiakov vrátane zmien v stave žiakov nižšieho stredného vzdelávania
Список учнів, включно змін у складі учнів нижчої середньої освіти

P. č. Пор. №	Priezvisko a meno žiaka Прізвище та ім'я учня	Rok školskej dochádzky Рік відвідування школи								Dátum zmeny Дата зміни	Dôvod zmeny Причина зміни	Názov školy Назва школи
		5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.			

Stav žiakov k 15. 9. Стан учнів на 15.9.												
Školský rok Навчальний рік	/		/		/		/		/		/	
Trieda Назва класу												
Ročník Клас												
	Spolu Разом	z toho з цього		Spolu Разом	z toho з цього		Spolu Разом	z toho з цього		Spolu Разом	z toho з цього	
		ch Х	d Д		ch Х	d Д		ch Х	d Д		ch Х	d Д
Postupujú z predošlého ročníka Проходять з попереднього класу												
Novoprijatí žiaci, ktorí postupujú z inej triedy alebo školy Новоприйняті учні, які проходять з іншого класу або школи												
Ročník opakujú Повторяють клас												
Plnia školskú dochádzku podľa *) Школу відвідують за *)												
Spolu žiakov Учнів разом												
Prehľad o hodnotení správania - polrok Огляд оцінки поведінки - півріччя	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.
Počet žiakov, ktorí dosiahli stupeň: Кількість учнів, які досягли ступінь: 1 – veľmi dobre/дуже добре												
2 – uspokojivé/задовільно												
3 – menej uspokojivé/менш задовільно												
4 – neuspokojivé/незадовільно												
Neboli hodnotení Без оцінки												
Prehľad o celkovom hodnotení žiakov Огляд загальної оцінки учнів												
Prospeli s vyznamenaním Закінчили з відзнакою												
Prospeli veľmi dobre Закінчили дуже добре												
Prospeli Справилися з навчанням												
Neprospeli Не успіли												
Neboli hodnotení Без оцінки												
Vykonali komisionálne skúšky z dôvodu, že neprospeli z vyučovacieho predmetu / Склали кімісійні іспити, бо не склали навчальний предмет												
Do vyššieho ročníka У вищий клас	postúpia переходять											
	nepostúpia не переходять											
Prehľad o dochádzke žiakov Облік відвідування учнів												
Celkový počet zameškaných hodín Загальна кількість пропущених уроків	ospravedlnených виправданих											
	neospravedlnených невиправданих											
Priemerný počet zameškaných hodín Середнє число пропущених уроків	ospravedlnených виправданих											
	neospravedlnených невиправданих											

*) § 23 písm. b), e) a g) zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
 *) § 23 буквы б), е) і g) Закона № 245/2008 зб. про освіту та навчання («Шкільний закон») та про внесення змін та доповнень до деяких законів.

**Hodnotenie vo vyučovacích predmetoch vykonali
Оцінювання з навчальних предметів провели**

Vyučovacie predmety Навчальні предмети	5. ročník 5-й клас		6. ročník 6-й клас		7. ročník 7-й клас		8. ročník 8-й клас		9. ročník 9-й клас	
	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.
Slovenský jazyk a literatúra Словацька мова і література										
Ukrajinský jazyk a literatúra Українська мова і література										
..... jazyk										
..... мова										
..... jazyk										
..... мова										
Matematika Математика										
Informatika Інформатика										
Fyzika Фізика										
Chémia Хімія										
Biológia Біологія										
Dejepis Історія										
Geografia Географія										
Občianska náuka Суспільствознавство										
Etická výchova Етичне виховання										
Náboženská výchova Релігійне виховання										
Technika Техніка										
Hudobná výchova Музичне виховання										
Výtvarná výchova Образотворче виховання										
Telesná a športová výchova Фізичне і спортивне виховання										
.....náboženstvo*)										
.....religija*)										

*) vyplňajú iba cirkevné školy
*) заповнюють тільки релігійні школи

Zmeny:
Зміни: